



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 April 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 113(с) первоначального перечня*

**Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных
органах и другие выборы: избрание пятнадцати членов
Совета по правам человека**

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного Представительства Парагвая при Организации Объединенных Наций от 27 декабря 2013 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь обратиться к Вам относительно выдвижения кандидатуры Республики Парагвай в Совет по правам человека на период 2015–2017 годов на выборах, которые будут проведены в 2014 году.

В соответствии с резолюцией [60/251](#) Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года препровождаю Вам заявление об обещаниях и добровольных обязательствах Республики Парагвай (см. приложение).

Буду весьма признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Марсело Скаппини
Временный Поверенный в делах

* A/69/50.



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Парагвая при Организации Объединенных Наций от
27 декабря 2013 года на имя Председателя Генеральной
Ассамблеи**

[Подлинный текст на испанском языке]

**Кандидатура Парагвая в Совет по правам человека
Организации Объединенных Наций на период 2015–2017 годов**

**Обещания и добровольные обязательства в соответствии
с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи**

1. Правительство Парагвая, будучи убежденным в том, что защита и осуществление прав человека, в частности всех уязвимых групп, лежат в основе эффективной демократии, прилагает неустанные усилия для институционализации прав человека в стране. Выдвижение Парагваем своей кандидатуры в Совет по правам человека на 2015–2017 годы является следствием этого процесса.
2. В 2003–2005 годах Республика Парагвай была членом Комиссии по правам человека. В связи с этим Парагвай стремится стать членом Совета по правам человека в 2015–2017 годах впервые за свою историю, будучи уверенным в том, что он сможет внести конструктивный и всесторонний вклад в работу Совета.
3. Парагвай является государством-участником основных международных документов по правам человека¹, принятых как на региональном, так и на всемирном уровнях. В силу этого Парагвай признает компетенцию различных договорных органов и сотрудничает с ними, регулярно представляя свои доклады о положении в области прав человека в стране и следуя выносимым ими рекомендациям. Таким образом, Парагвай выполняет все свои обязательства перед договорными органами.
4. Помимо этого, со времени установления демократии в 1989 году Парагвай постоянно и активно участвует в работе органов межамериканской системы — Межамериканской комиссии по правам человека и Международного суда по правам человека — и также взаимодействует с ними, что позволило ему до-

¹ Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации; Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; Международный пакт о гражданских и политических правах и факультативные протоколы к нему; Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней; Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативный протокол к ней; Конвенция о правах ребенка и факультативные протоколы к ней; Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней; Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений; Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него; Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него; Конвенция о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества.

биться значительного прогресса в выполнении обязательств, принятых им как государством-участником межамериканской конвенции о правах человека (Пакт Сан-Хосе Коста-Рики). Кроме того, Парагвай всесторонне поддерживает процессы укрепления межамериканской системы прав человека.

5. Еще одной приоритетной задачей государства является включение ратифицированных документов в национальное законодательство. Так, в законодательство был включен целый ряд международных норм, что привело, с одной стороны, к упразднению некоторых юридических положений, противоречивших международным нормам в области прав человека, и, с другой стороны, к проведению реформ законодательства в целях приведения его в полное соответствие указанным нормам.

6. Кроме того, о приверженности Парагвая делу осуществления прав человека свидетельствует его сотрудничество с механизмами специальных процедур. С 2003 года страна направляет открытые приглашения различным специальным процедурам Совета по правам человека, ей удалось договориться о ряде визитов и установить постоянное сотрудничество с указанными механизмами.

7. Парагвай также привержен идее укрепления механизма универсального периодического обзора. Помимо широкого и всеохватного процесса подготовки на внутригосударственном уровне, страна приняла все рекомендации, вынесенные в первом цикле, и разработала систему выполнения рекомендаций, позволяющую выявлять сложности и повышать стандарты в области защиты.

8. Чтобы обеспечить институционализацию прав человека для формирования государственной политики на основе высоких стандартов защиты в области прав человека, в целом ряде государственных министерств и ведомств, а также органах особой компетенции, были созданы департаменты, управления или подразделения, специализирующиеся на вопросах прав человека, что позволяет осуществлять координацию между различными структурами. В частности, благодаря этой координации было образовано Объединение органов исполнительной власти в защиту прав человека, а также был разработан первый национальный план в области прав человека, утвержденный в 2013 году и представляющий собой программу выполнения кратко-, средне- и долгосрочных обязательств в целях поощрения и защиты прав человека.

9. Если говорить о судебной сфере, то Верховный суд, выполняя свое обязательство по поощрению и защите прав человека, предложил основывать на них все меры, принимаемые в рамках отправления правосудия. Выполнение этого обязательства выражается в конкретных мерах, включая создание Музея юстиции и Центра хранения архивных документов по вопросам прав человека в 1993 году. Стратегический план Верховного суда на 2011–2015 годы был разработан с учетом прав человека и гендерного аспекта как инструмент стратегического анализа, проводимого с целью координации процесса утверждения показателей в области права на справедливое судебное разбирательство как одного из прав человека. Кроме того, Государство Парагвай вновь заявляет о своей поддержке положений, изложенных в «100 бразильских правилах» и касающихся доступа представителей уязвимых групп населения к правосудию.

10. Правительство Парагвая рассматривает цель сокращения масштабов нищеты как один из своих национальных приоритетов, имея твердое намерение эффективным образом решить проблему крайней нищеты. Для этой цели Парагвай принял национальную программу сокращения масштабов нищеты под названием «Дать шанс» (*Sembrando oportunidades*), которая должна способствовать увеличению доходов семей, проживающих в крайней нищете, и предоставлению им доступа к социальным услугам.

11. Благодаря государственной политике повышения качества жизни и улучшения охраны здоровья на основе принципа равенства были приняты меры по повышению уровня жизни населения, что должно способствовать уменьшению и устранению неравенства в области здравоохранения при условии соблюдения принципов всеобщего доступа, равенства, всеохватности и участия людей в социальной жизни. В рамках этой политики, реализуемой через центры здоровья семьи, оказываются первичные медико-санитарные услуги, которыми уже воспользовалось значительное количество граждан во всех регионах страны.

12. Парагвай поощряет защиту гражданских и политических прав, главным образом таких основных прав, как право на жизнь, неприкосновенность и свободу. Также о выполнении Парагваем обязательств в этой области со всей очевидностью свидетельствуют такие мероприятия, как подготовка сотрудников национальной полиции по вопросам прав человека на основе международных стандартов в этой области, укрепление механизмов расследования специализированных подразделений прокуратуры, занимающихся вопросами прав человека, или создание национального механизма предотвращения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

13. Для борьбы с ненадлежащим обращением с людьми в Парагвае была учреждена Межведомственная комиссия по предотвращению и пресечению ненадлежащего обращения с людьми, в состав которой входят государственные структуры и организации гражданского общества; проводится Национальная политика по предотвращению и пресечению ненадлежащего обращения с людьми, а также действует Всеобъемлющий закон о борьбе с ненадлежащим обращением с людьми, вступивший в силу 13 декабря 2012 года.

14. Что касается защиты детей и подростков, то Парагвай вкладывает значительные средства в укрепление Национальной системы комплексного поощрения и защиты интересов детей, чтобы добиться более эффективной координации между входящими в ее состав структурами. Помимо этого, Парагвай занимается развитием таких успешных программ защиты и поощрения прав ребенка, как «Объятия» (*Abrazo*) и Программа комплексного ухода за уличными детьми и подростками (*Rainas*).

15. Для содействия процессам поощрения и защиты, предусмотренным Советом по правам человека, Парагвай обязуется:

на национальном уровне:

- содействовать осуществлению национального плана в области прав человека при участии гражданского общества и научных кругов, а также других важных субъектов;

- укреплять существующие механизмы в области прав человека, включая Объединение органов исполнительной власти в защиту прав человека, Комиссию, ответственную за выполнение международных рекомендаций и решений, и Национальный механизм предотвращения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и обеспечивать надлежащее функционирование и применение этих механизмов; и поощрять проведение встреч с представителями гражданского общества для установления диалога и обмена опытом в области поощрения и защиты прав человека;
- продолжать разрабатывать показатели в области прав человека в дополнение к уже имеющимся показателям в области здравоохранения, образования и права на справедливое судебное разбирательство;
- способствовать эффективному осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Конвенции № 169 Международной организации труда;
- укреплять государственную политику в отношении уязвимых групп, коренных народов, женщин, детей и подростков, а также жертв жестокого обращения, инвалидов, мигрантов, пожилых людей и т.д.;
- принимать меры по борьбе с безнаказанностью, обеспечению сохранения памяти и установлению истины и справедливости посредством выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по установлению истины и восстановлению справедливости 2008 года; укреплять действующие механизмы возмещения ущерба, включая Национальную группу по расследованиям дел в отношении задержанных/пропавших лиц и лиц, в отношении которых была применена внесудебная казнь в период 1954–1989 годов, по их поиску и установлению их личности, и Межведомственную комиссию по созданию и поддержке Объединения исторических и памятных мест;

на региональном уровне:

- продолжать поддерживать работу органов межамериканской системы, в частности Межамериканской комиссии по правам человека и Межамериканского суда по правам человека;
- выполнять рекомендации, мировые соглашения и решения органов защиты межамериканской системы прав человека;
- активно участвовать в обсуждениях, посвященных вопросам укрепления межамериканской системы прав человека;
- поощрять новые дискуссии по вопросам прав человека на региональных форумах;
- укреплять взаимодействие и активизировать техническую помощь между странами региона для повышения роли вопросов, касающихся прав человека;

на международном уровне:

- пропагандировать принципы универсального характера, неделимости, неотъемлемости, взаимозависимости и взаимодополняемости прав человека;
 - способствовать приданию универсального характера основным договорам в области прав человека;
 - принимать полноценное участие в работе Совета по правам человека, его органов, специальных процедур и механизмов по поощрению и защите прав человека;
 - способствовать укреплению международного сотрудничества в целях эффективного осуществления прав человека;
 - защищать независимость Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;
 - способствовать укреплению механизма универсального периодического обзора;
 - представить среднесрочный доклад о ходе выполнения рекомендаций универсального периодического обзора и национальный доклад в установленные сроки;
 - обеспечить внедрение на национальном уровне эффективного механизма наблюдения и надзора за выполнением международных обязательств и рекомендаций и обмениваться опытом с заинтересованными государствами;
 - способствовать проведению откровенного и прямого диалога со специальными механизмами и процедурами Совета по правам человека в рамках всеобщей системы, направляя им открытые и постоянные приглашения для визита в страну.
-